

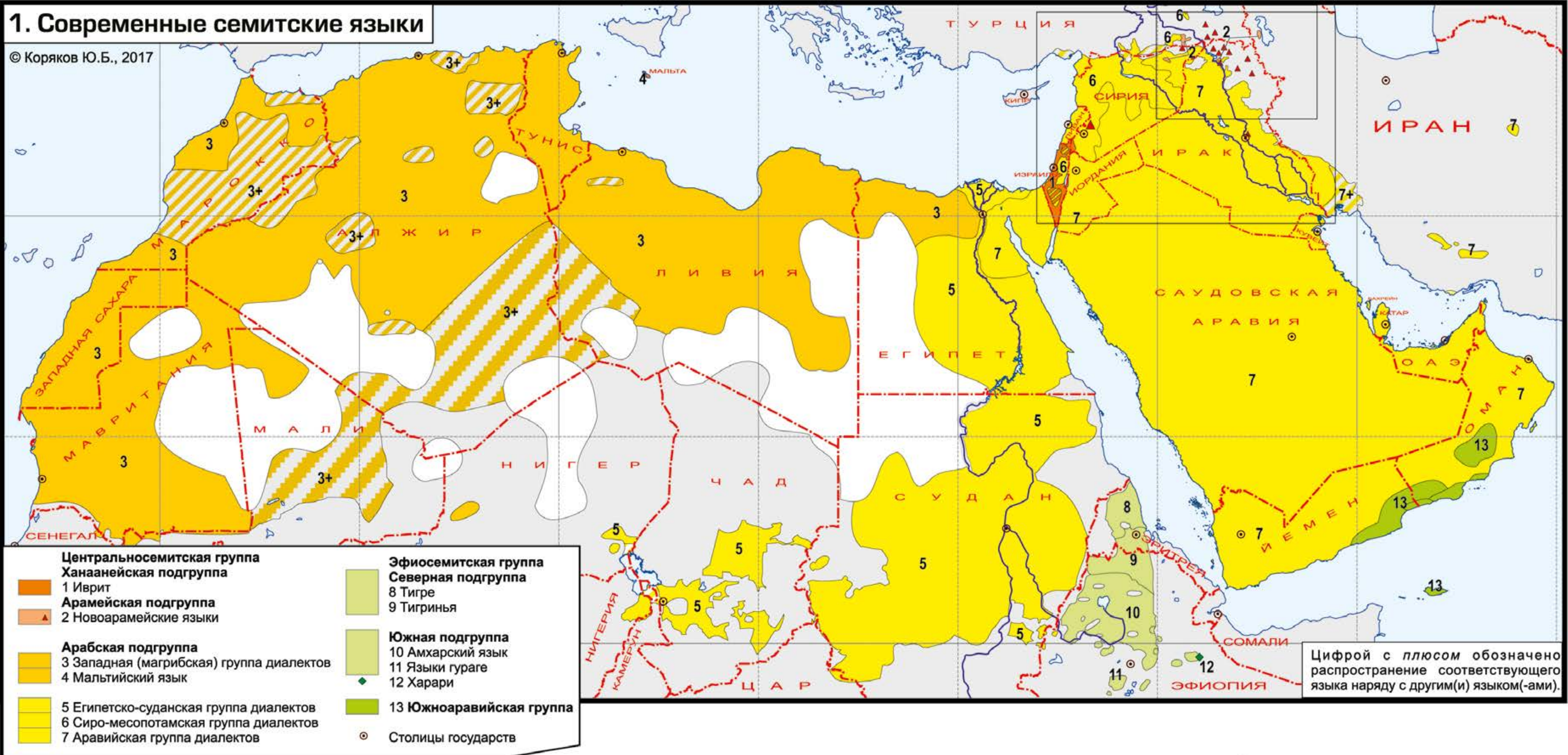
Леонид Коган

От Гильгамеша и Хаммурапи к Библии и Корану: что изучает семитская филология

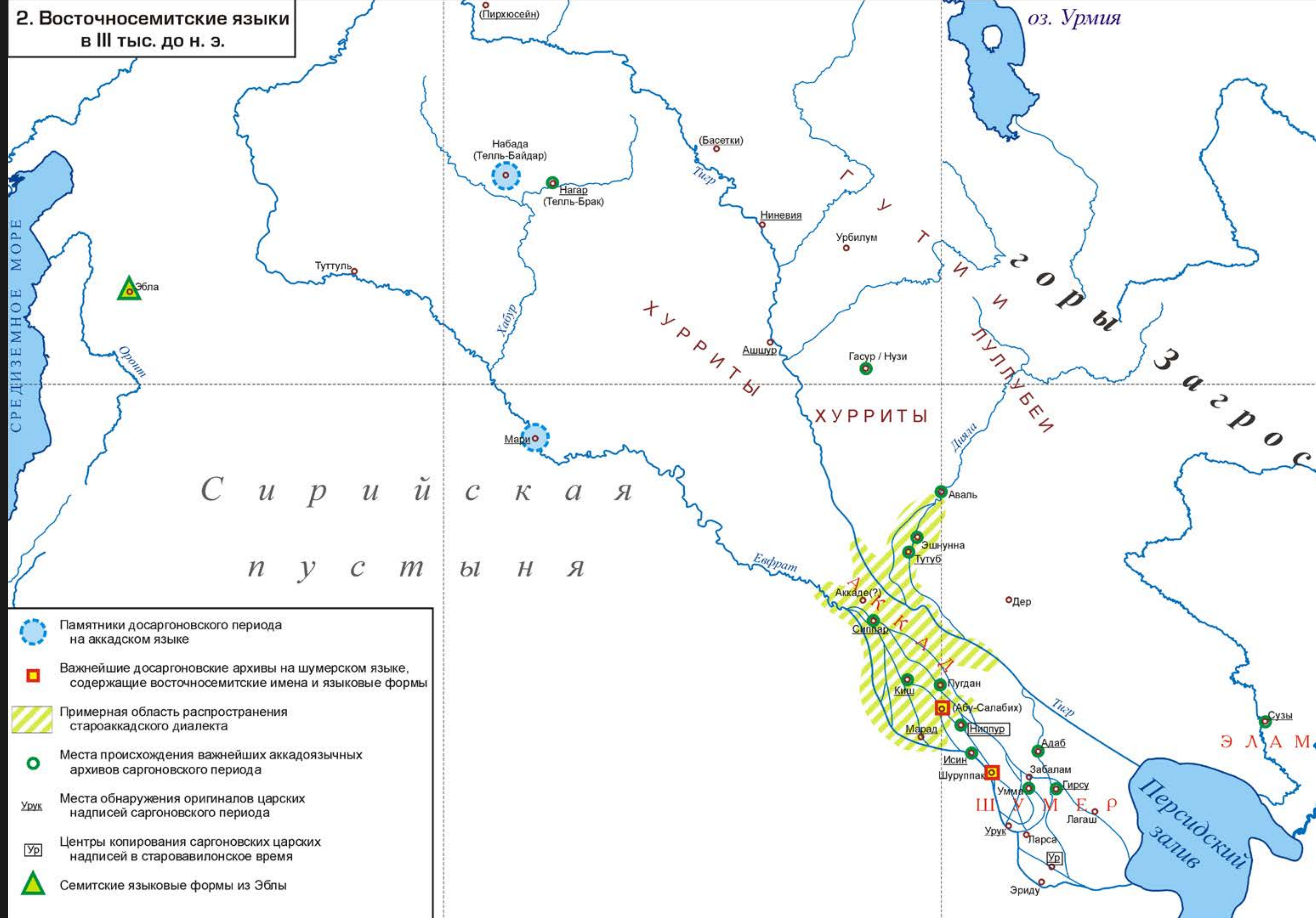
www.arzamas.academy

1. Современные семитские языки

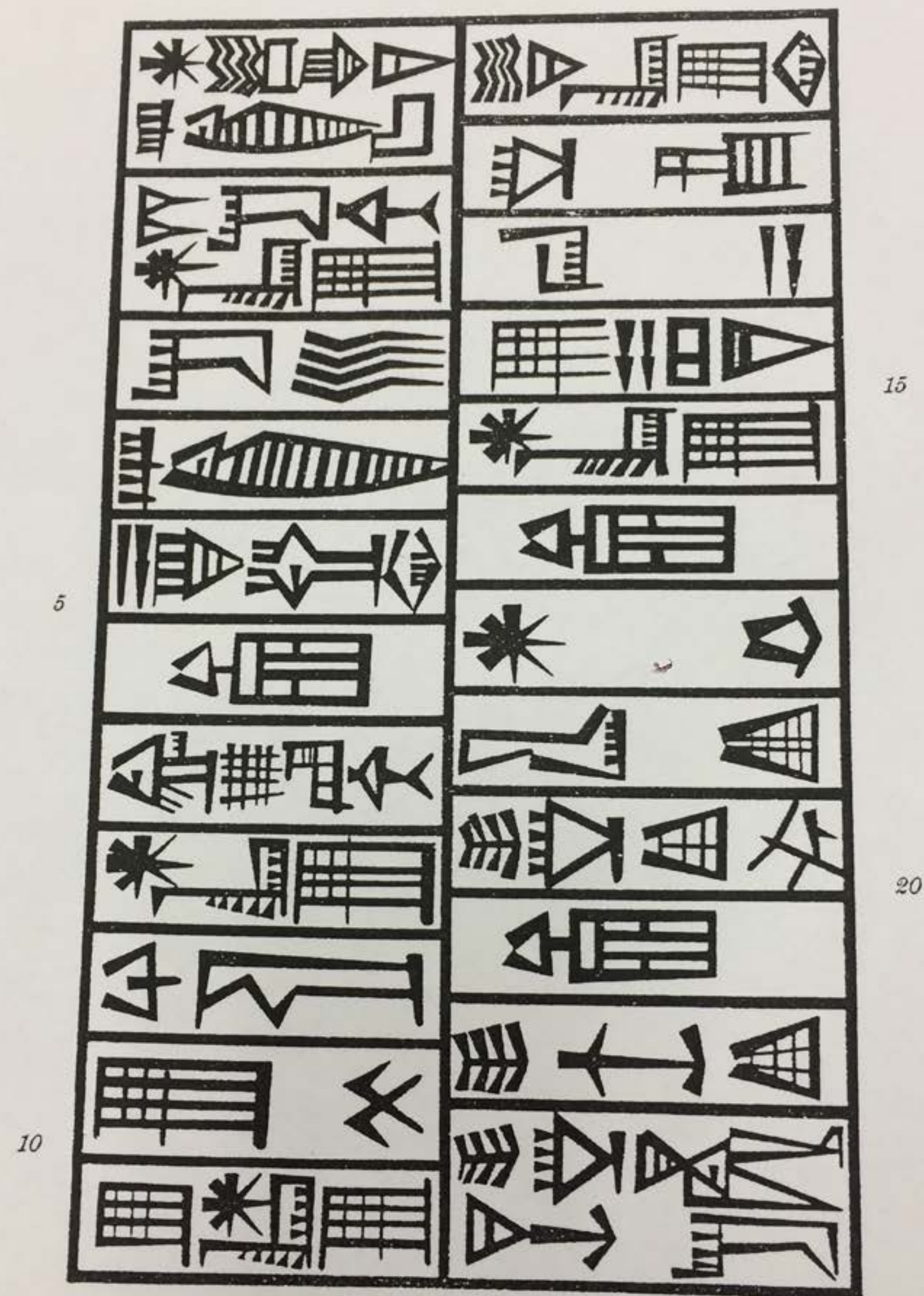
© Коряков Ю.Б., 2017



2. Восточное семитские языки в III тыс. до н. э.

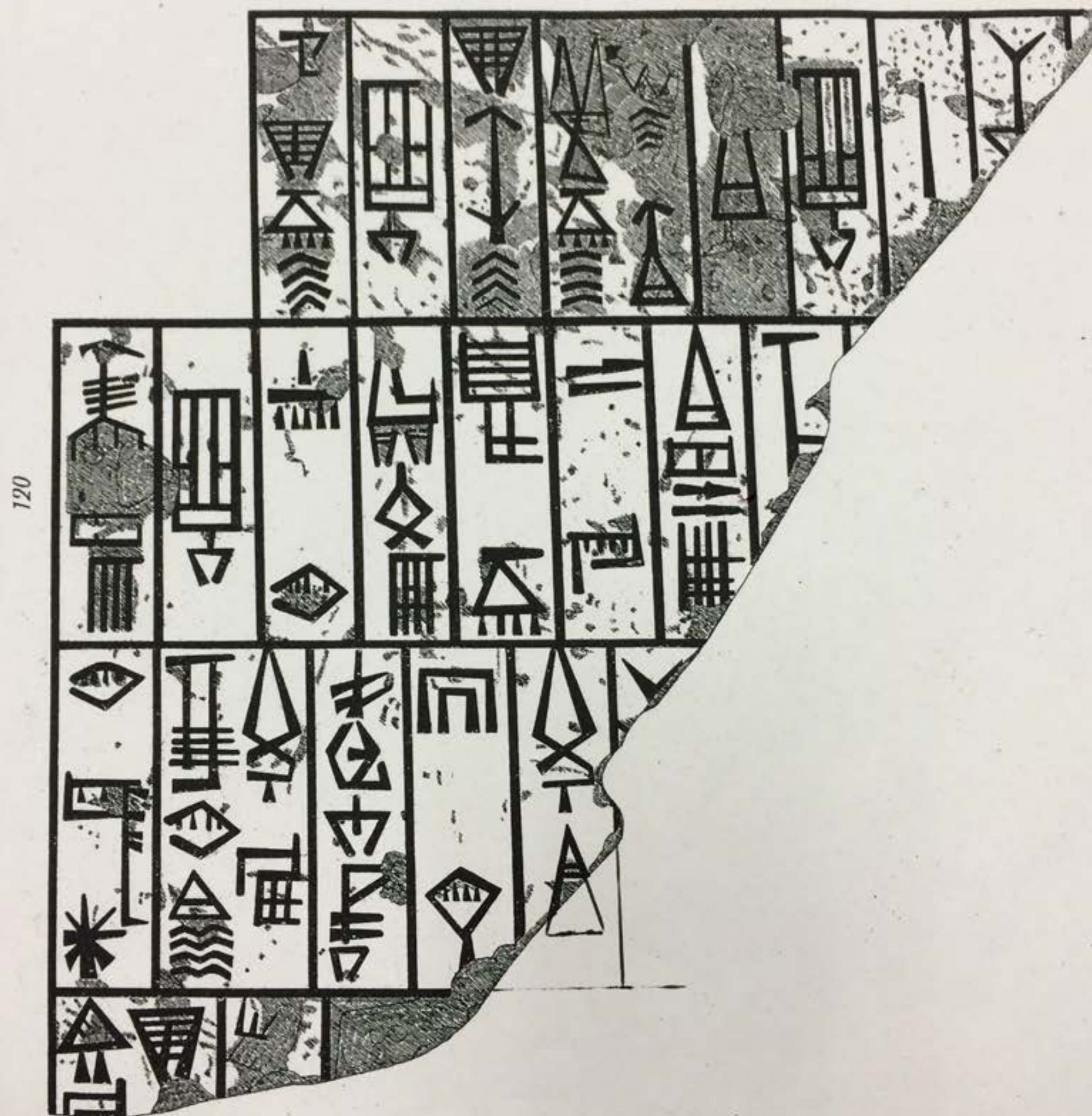




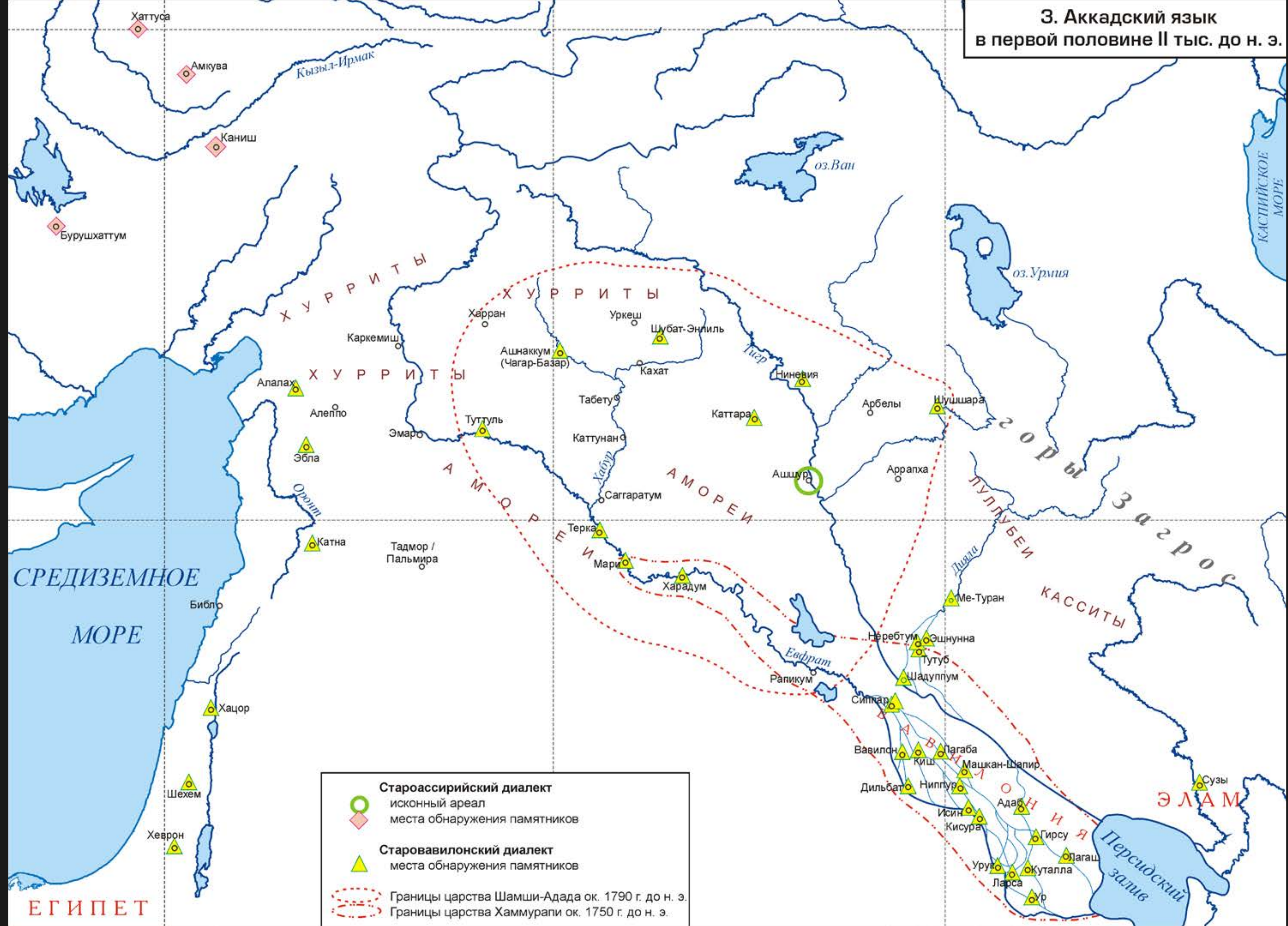


L. 15: ● is omitted by the scribe.

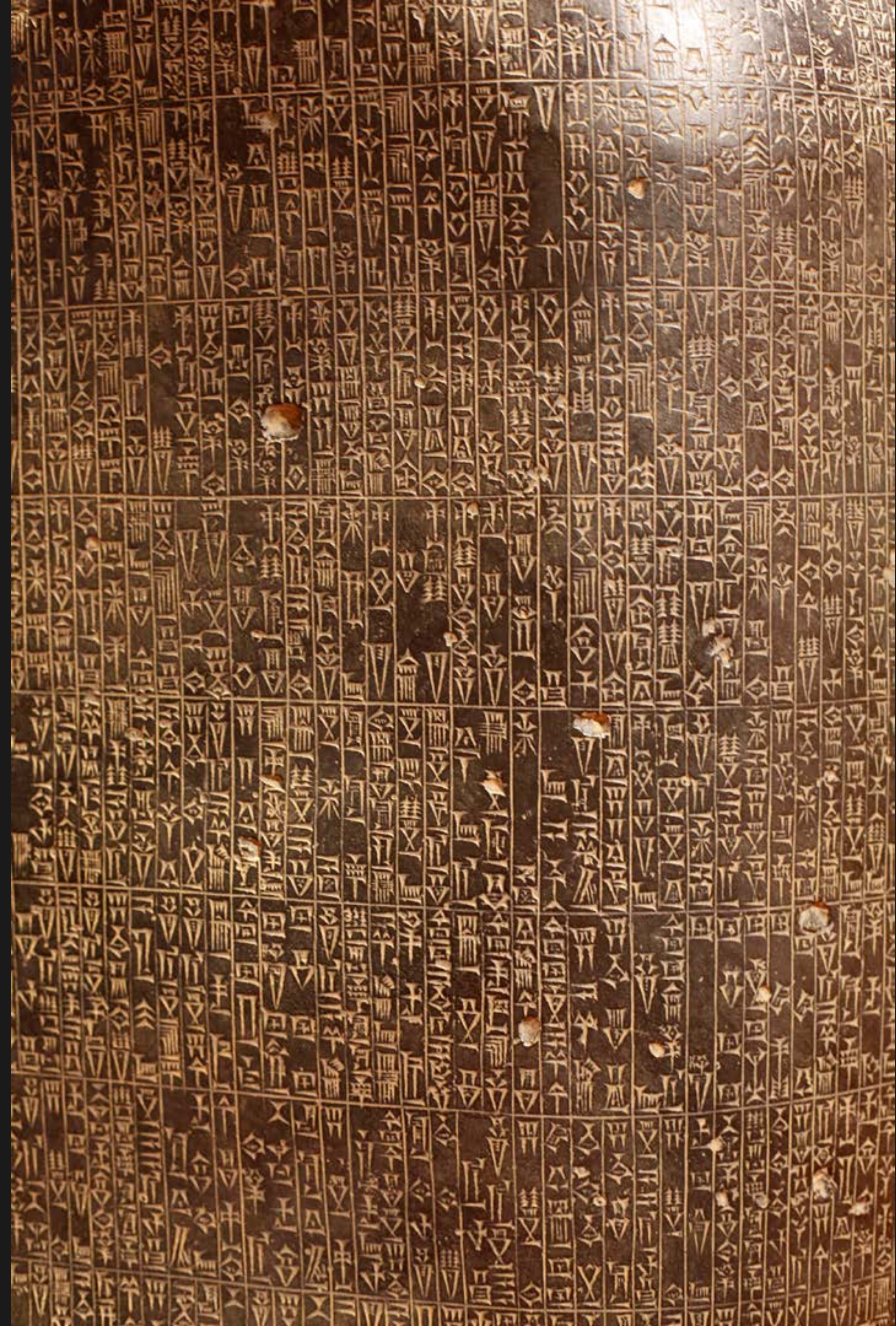
L. 17 and 21: The duplicate reads



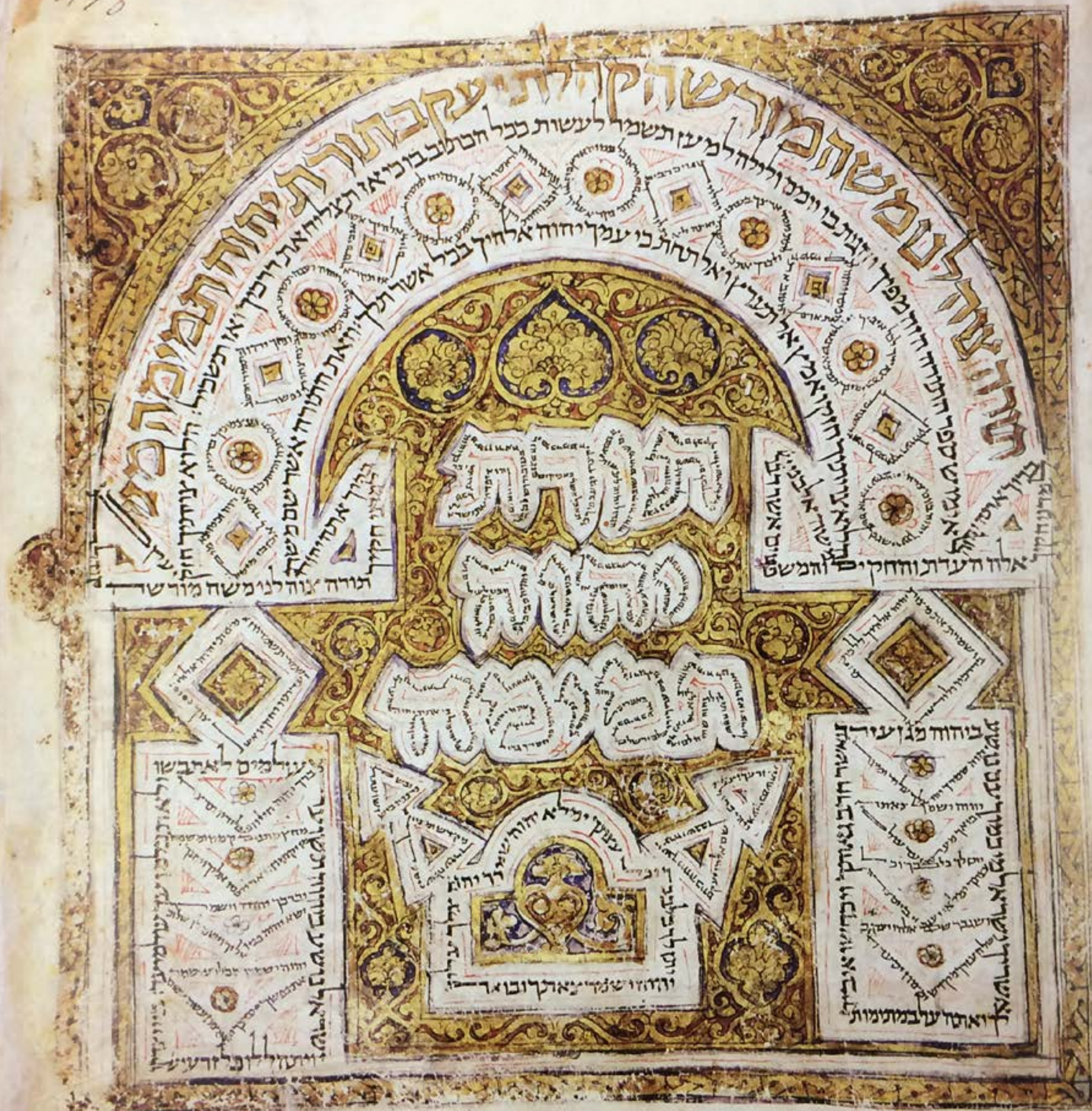
3. Аккадский язык в первой половине II тыс. до н. э.











ג. פתח בשרי ראה מ' נפישתון כללח וסדוקן טומטוכן ליום קדש
 פתח בשרי וסדוקן מ' נפישתון כללח וסדוקן טומטוכן ליום קדש

בעלה בשבתו עסקני ארץ סדיו
 עשתה ותמכר וחגורנתה לכנעני
 עזתה לרבושה ותשחק לזוס
 אחריה פיה פתחה בחכמה ותורת חסד
 על לשונה צופיה חליות כיתה
 ולחם על עלות לאת אכל קמו
 כננה וישרה בעלה ויהללה רבות
 בנות עשו חיל ואת עלות על
 כלכה שקד חזו וחל הפי אשה
 וראתה חזו היא תתהלל תגלה
 מפרי נדיה ויהללה בשערים מעשה

ספר חסדיו
 ונשי מואב
 ונשי מואב

ויהי בימי שפט השפטים ויהי רעב בארץ
 וילך איש מבית לחם ויהיה לגוי בשדי
 מואב הוא ואשתו ושם בניו ושם האיש
 אלה לרשם אשתו צמיו ושם שני בניו
 מחלון וכליון אפרתים מבית לחם והנה
 חבאו שדי מואב ויהי רשם ומת אלימלך
 איש נעמי ויהי שאר היא וישנ כננה
 וישנא וחס נשים מאכיות שם קאחת
 ערפה ושם השנית רות ושם שסכ עשר
 שם ומותו גם שנית מחלון וכליון
 ותשאל האשה משני ולדיה ומאשה

והנה ב' נפישתון כללח וסדוקן טומטוכן ליום קדש
 ונשי מואב ונשי מואב

ותקם היא וכלתיה ותשכמ שדי מואב
 כי שמע עת בשדה מואב כיפקד יהוה
 את עמו לתת לחם לחם ותצא מואב
 ממקום אשר היתה שמה ושתכלתיה
 עמה ותלכנה בדרך לשוב אל ארץ
 יהודה ותאמר נעמי לשת כלתיה
 לכנה שכנה אשה לבית אמה ועשה יהוה
 עמכם חסד כאשר עשיתם עס המיתים
 ועמדי ותן יהוה לכם ומצא מנוח
 אשת בית לאשה ותשק לה וותשאנה ל
 קול ונתכנינה ותאמרנה לה כי אתך
 נשוב לעמך ותאמר נעמי שכנה בעת
 למה תלכנה עמי העוד לי כנס כמי עי
 וחיו לכם לאנשים שכנה בעת לכוני
 וקנתי מחיות לאיש כי אמרת ושל
 תקנה גם חיותי חלה לאיש ונעמי
 כנס חלה ותשכנה עד אשר יגדל
 חלה ותענה לכלתיה חיות לאיש
 בנתי כימר לי מואב מכס כמי עצה ביד
 יהוה ותשנה קול ונתכנינה עד ותשק
 ערפה לחמותה ורות נבקה ותאמר
 הנה שכנה יבמתך אל עמה ואל אלהיה
 שוכי אחרי יבמתך ותאמר רות אל
 תפגעני כי לעיניך לשוב מאחריך כי אל
 אשר תלכי אל גוב אשר תליני אליו עמך
 עמי ואלהיך אלהיך כאשר תמית אמות
 ושם אקבר כה יעשה יהוה ליוכב וסוף

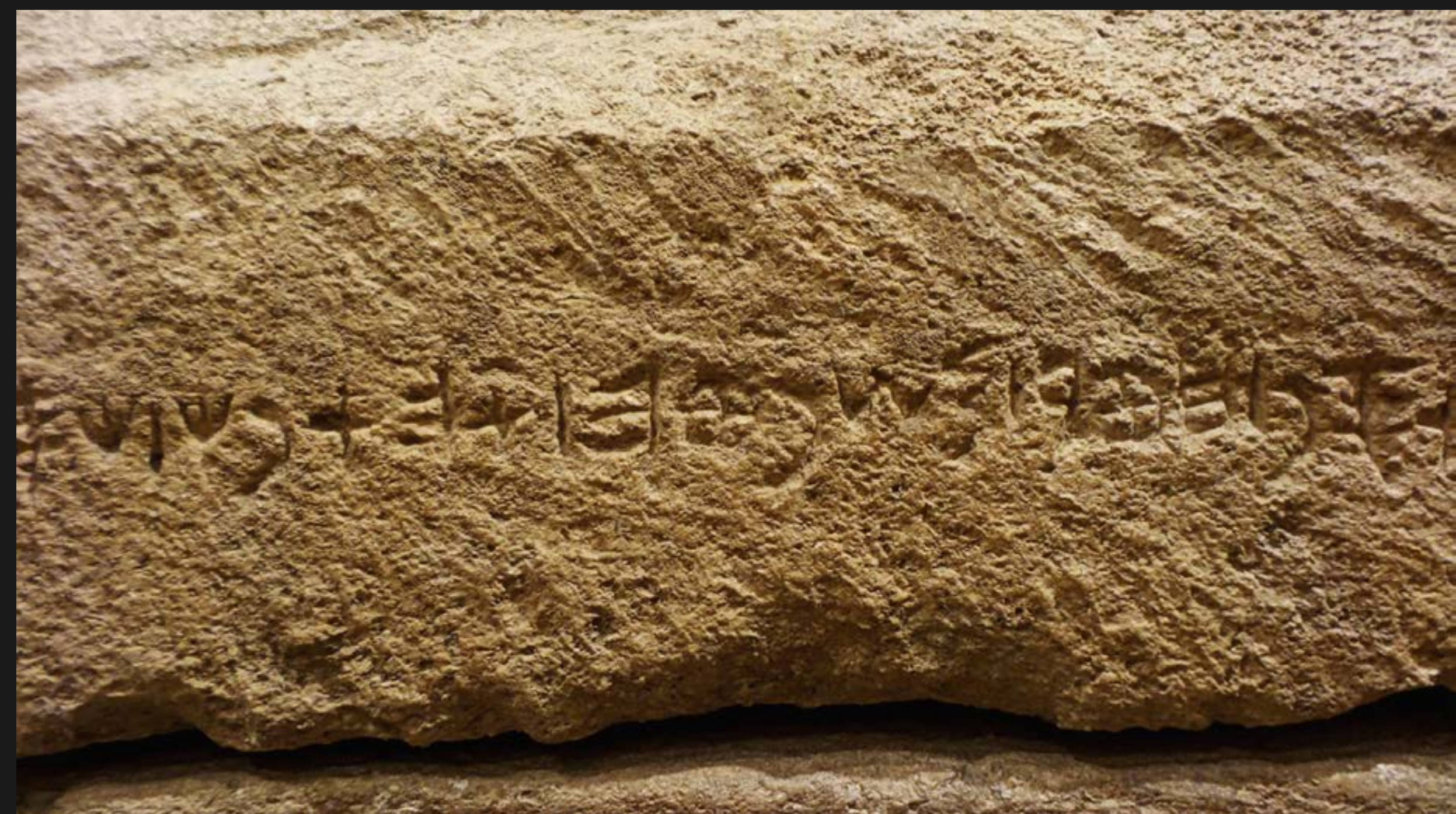
421

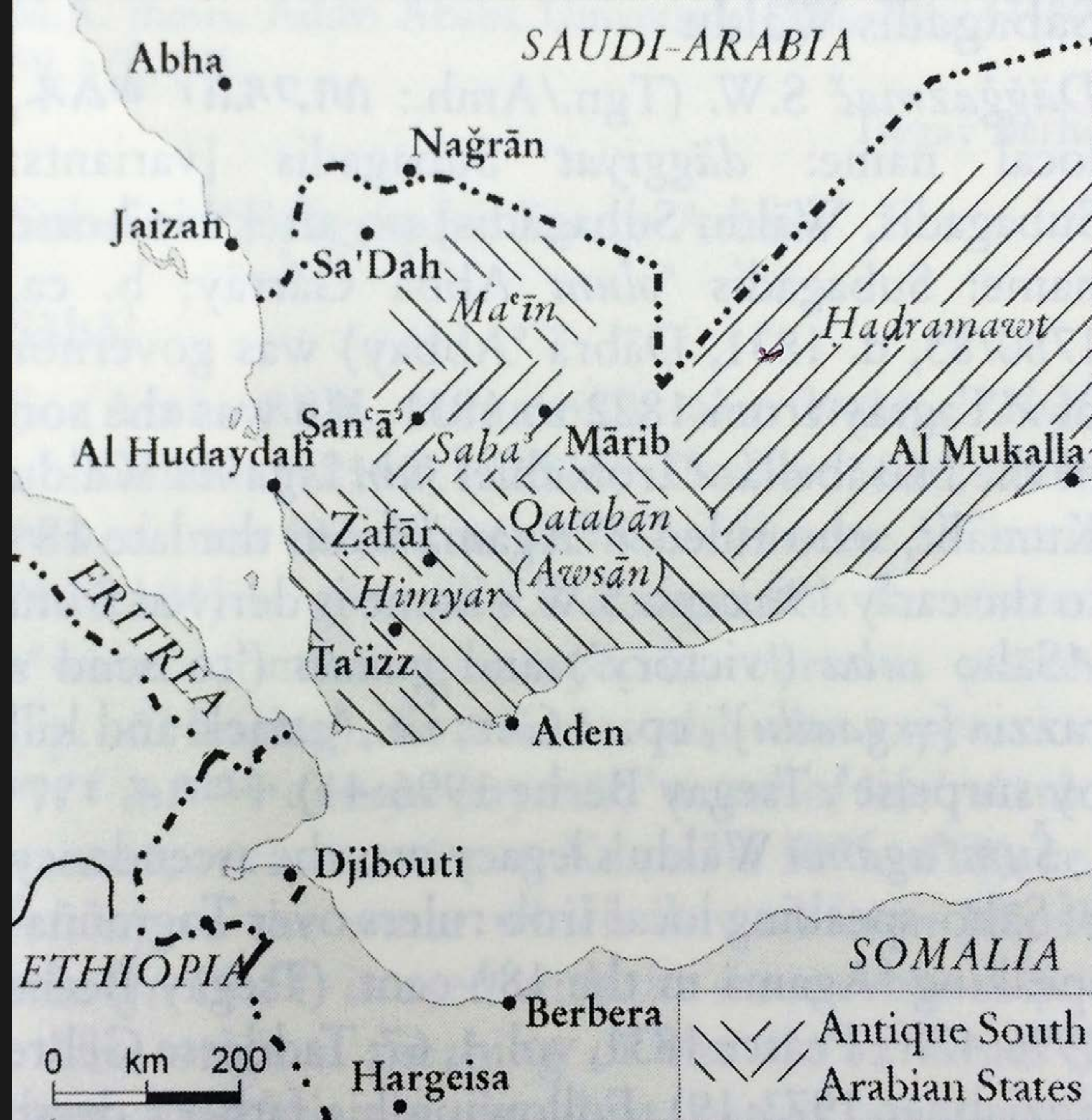
א
 ב
 ג
 ד
 ה
 ו
 ז
 ח
 ט
 י
 יא
 יב
 יג
 יד
 טו
 טז
 יז
 יח
 יט
 כ
 כא
 כב
 כג
 כד
 כה
 כו
 כז
 כח
 כט
 לו
 לז
 לט
 ס
 סא
 סב
 סג
 סד
 סה
 סו
 סז
 סח
 סט
 ע
 עא
 עב
 עג
 עד
 עה
 עו
 עז
 עח
 עט
 פ
 פא
 פב
 פג
 פד
 פה
 פו
 פז
 פח
 פט

ויהי פתח בשרי ראה מ' נפישתון כללח וסדוקן טומטוכן ליום קדש
 ונשי מואב ונשי מואב

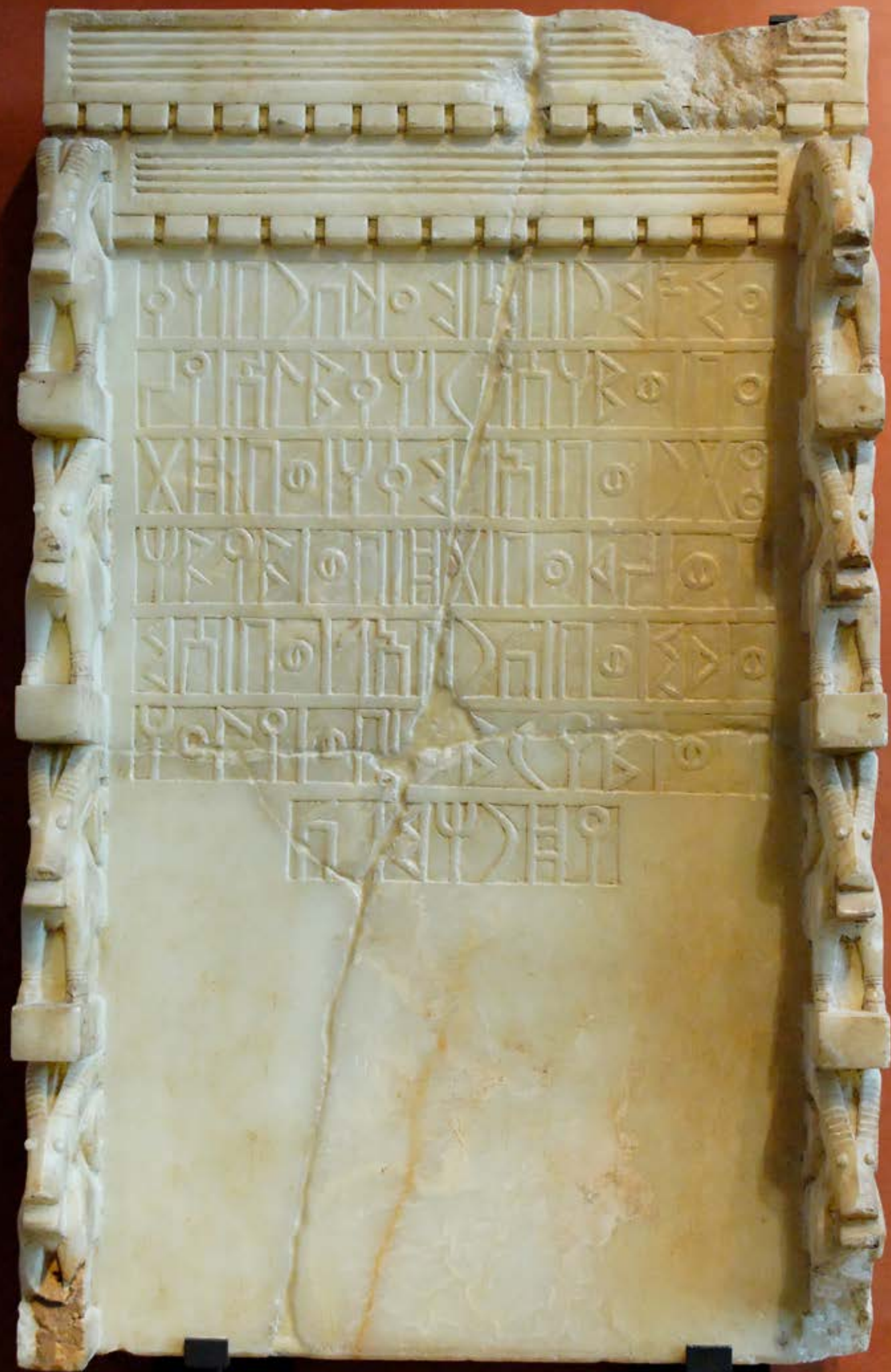


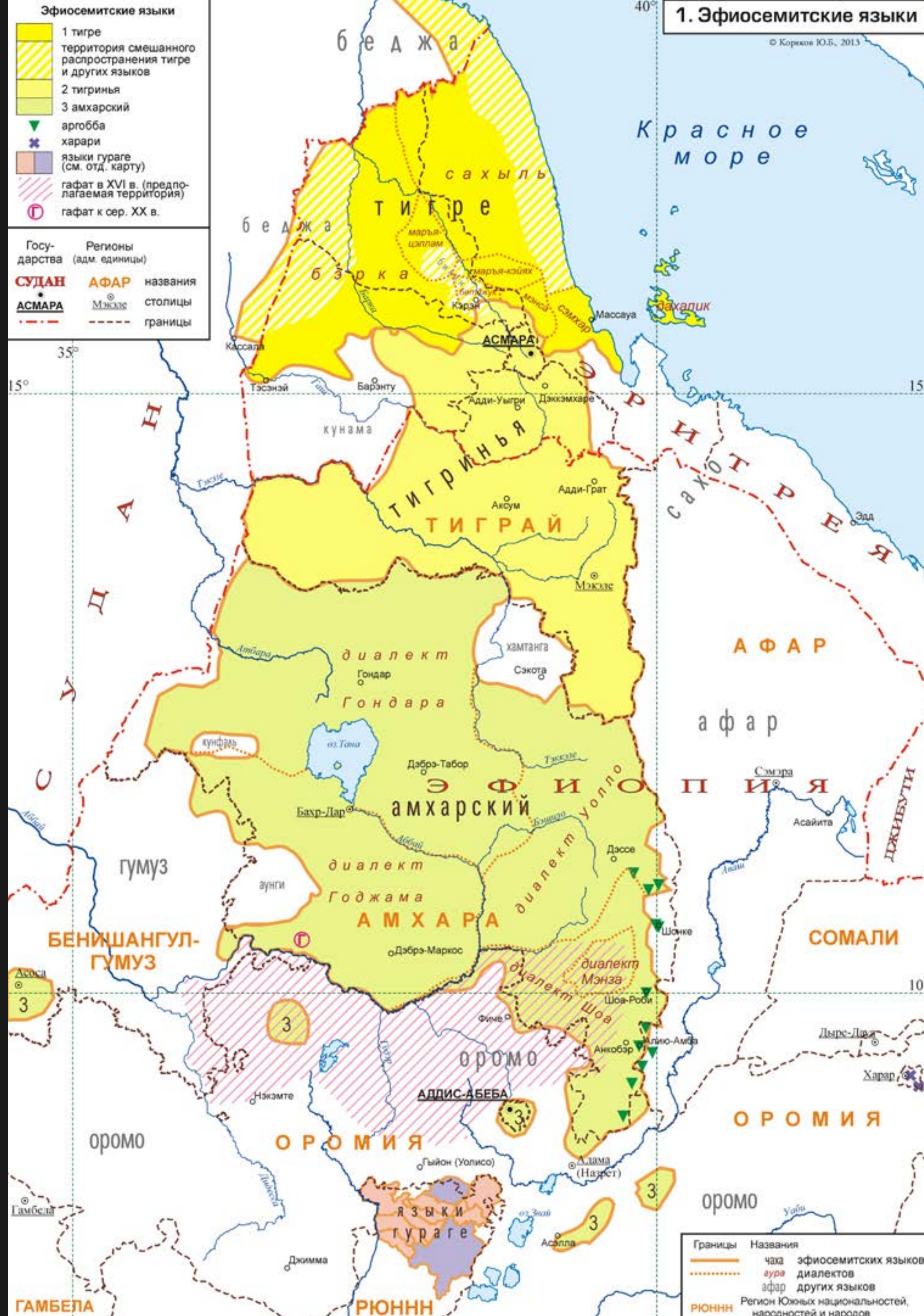






[illegible]

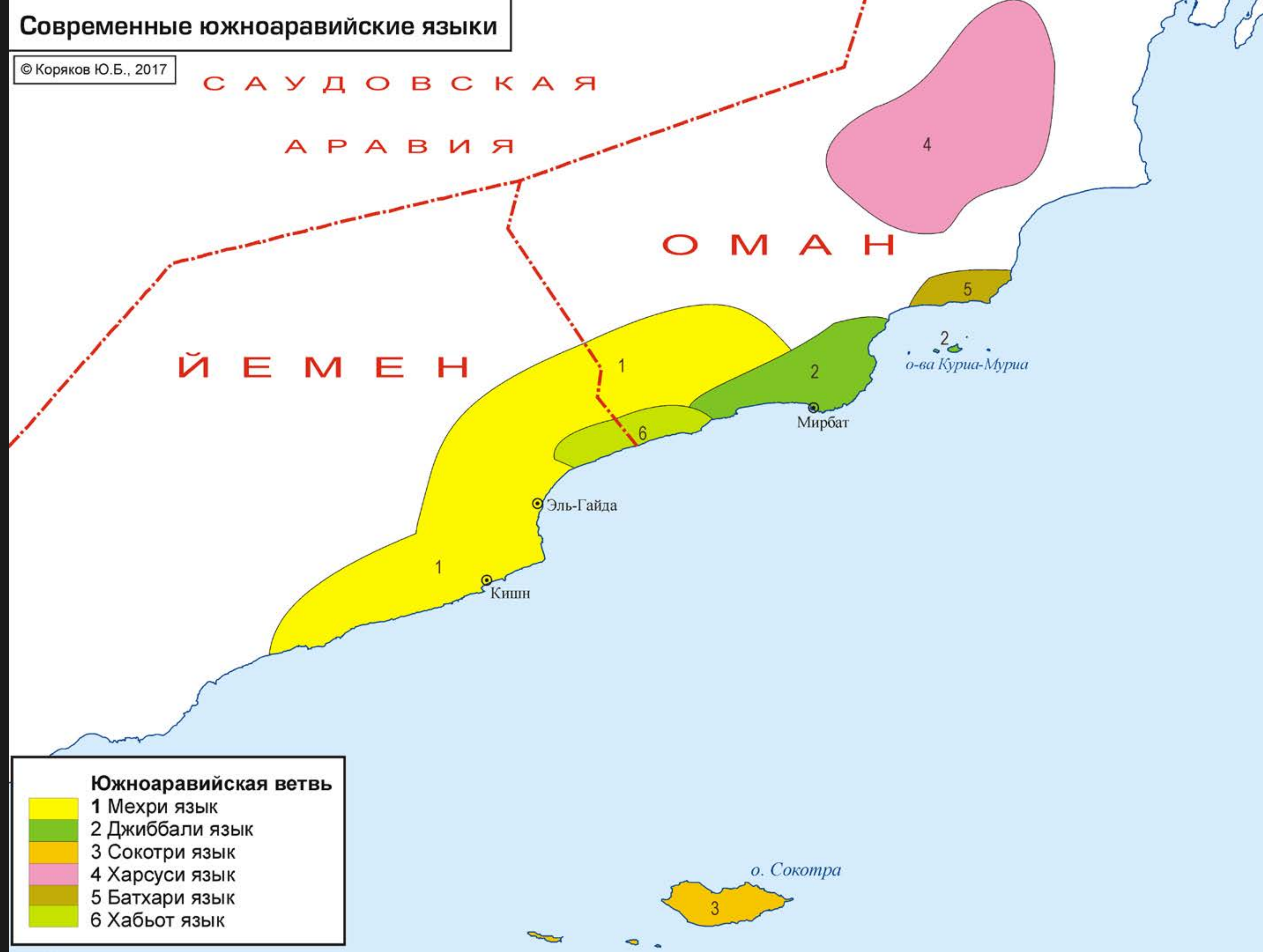


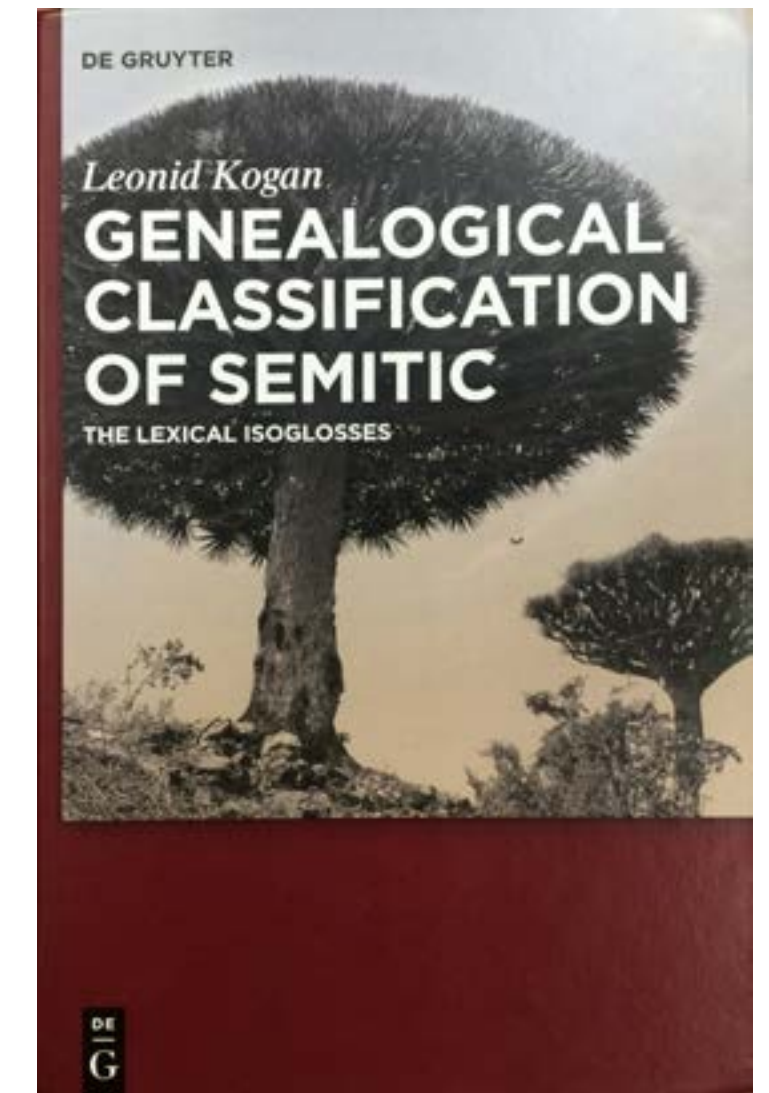
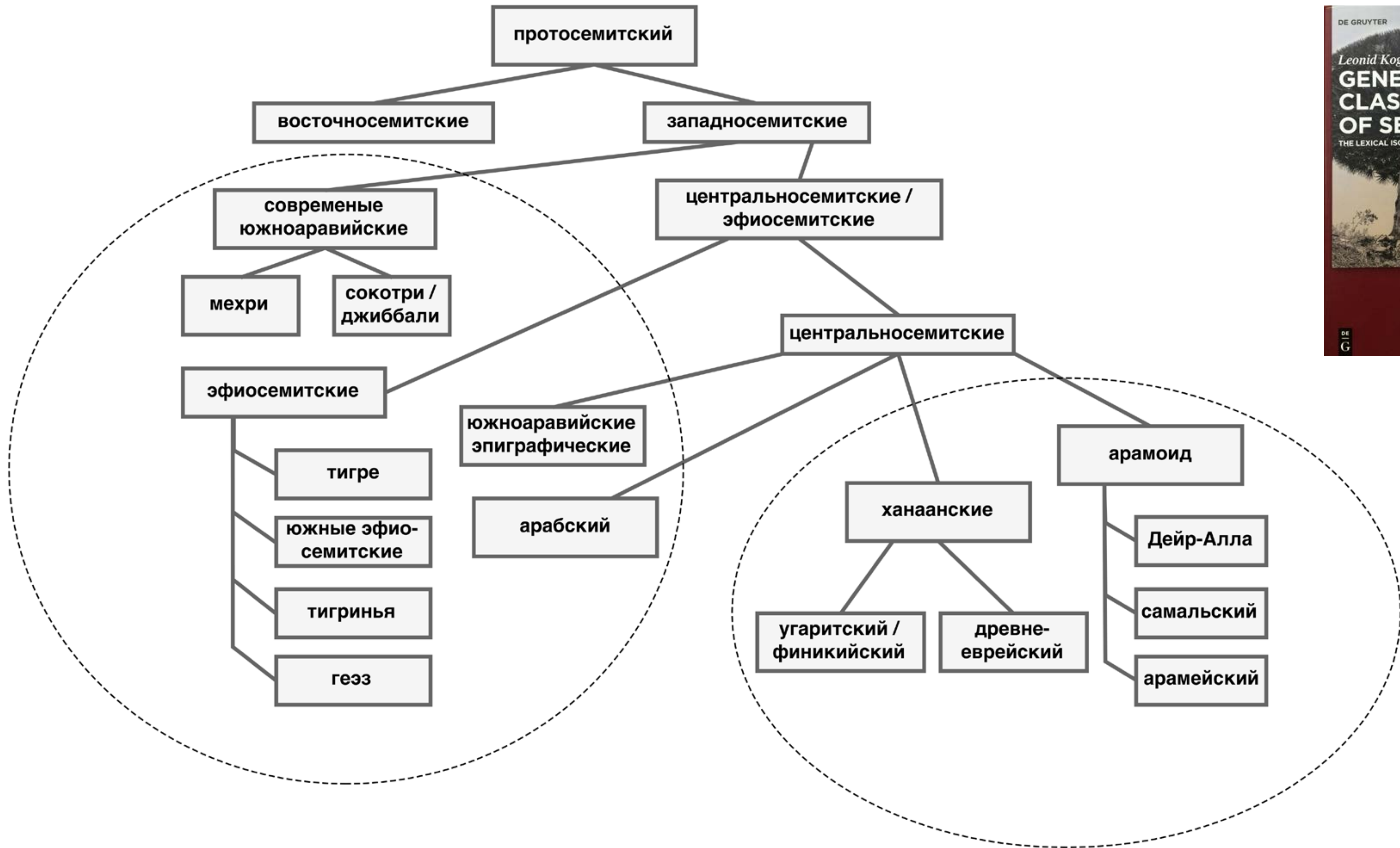




Современные южноаравийские языки

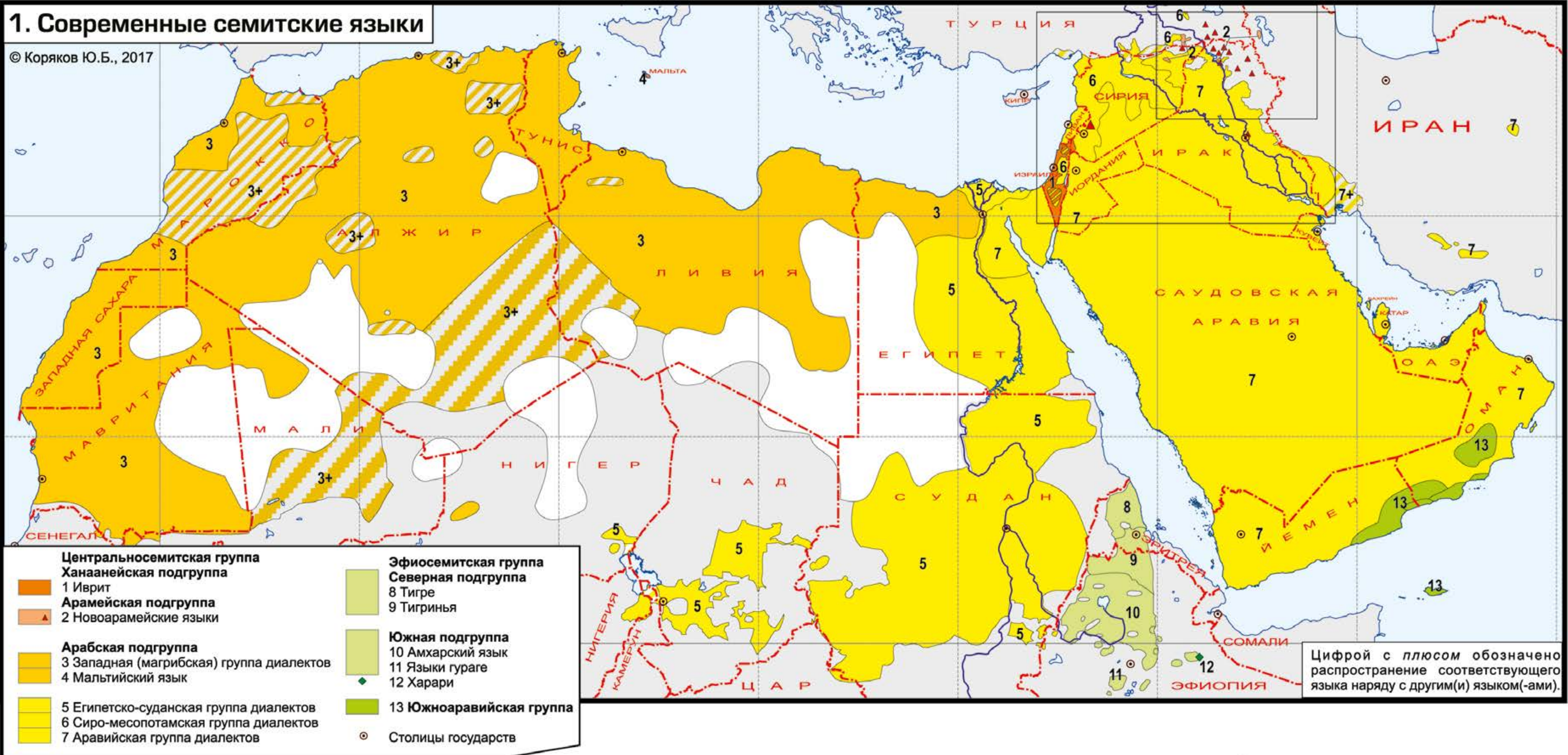
© Коряков Ю.Б., 2017

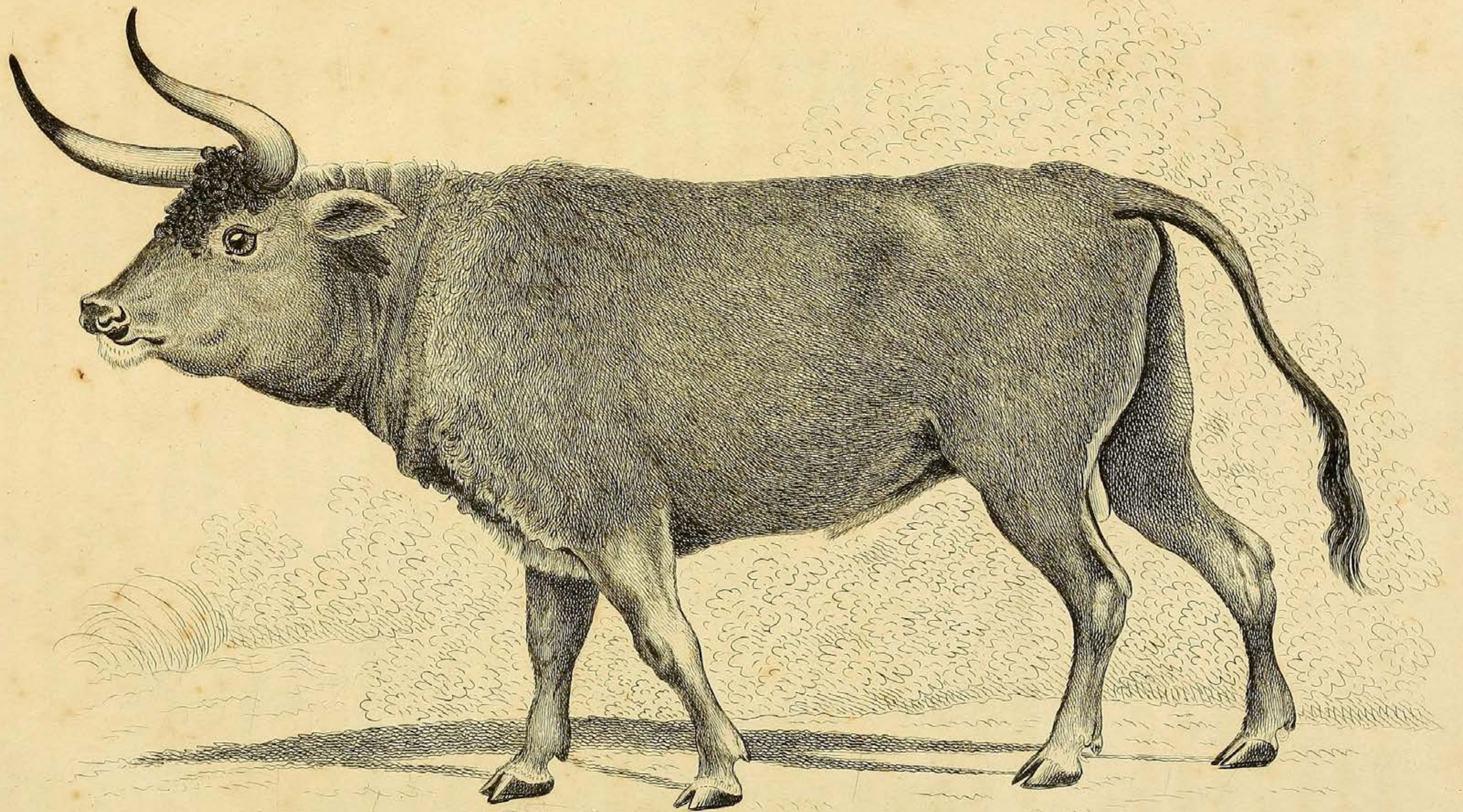




1. Современные семитские языки

© Коряков Ю.Б., 2017





THE WILD OX.

BOS URUS.



THE SYRIAN HYRAX.

HYRAX SYRIACUS, Bruce.

G. Hamilton, Smith Esq. del.

Frankfort Mus.

London Published by R. G. Whitaker Dec: 1st 1825.

J. Baskin sc.



841.—Syrian Bear.











Леонид Коган

От Гильгамеша и Хаммурапи к Библии и Корану: что изучает семитская филология